KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 7e november 1969 door de Ministers van Nationale Opvoeding verzocht hun van advies te dienen over een ontwerp van wet "tot wijziging van de wet van 12 augustus 1911 houdende toekenning van rechtspersoonlijkheid aan de hogescholen te Brussen en Leuven", heeft de 20e november 1969 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par les Ministres de l'Education nationale, le 7 novembre 1969, d'une demande d'avis sur un projet de loi "modifiant la loi du 12 août 1911 accordant la personnification civile aux universités de Bruxelles et de Louvain", a donné le 20 novembre 1969 l'avis suivant :

I.

ALGEMENE OPMERKINGEN.

Het voorontwerp van wet heeft tot voorwerp de rechtspersoonlijkheid te verlenen aan de Nederlandstalige universiteit en aan de Franstalige universiteit die de katholieke universiteit te Leuven en de vrije universiteit te Brussel willen oprichten.

Het toekennen van de rechtspersoonlijkheid aan bedoelde universiteiten geschiedt in het raam van de wet van 12 augustus 1911 tot toekenning van rechtspersoonlijkheid aan de hogescholen te Brussel en te Leuven. Het ligt nu niet in de bedoeling van de Regering aan dit wettelijk statuut van de vrije universiteiten enige wijziging te brengen.

Zoals blijkt uit de voorbereidende werken van bedoelde wet, heeft het toekennen van de rechtspersoonlijkheid aan bedoelde universiteiten niet voor gevolg dat die onderwijsinrichtingen gelijk kunnen gesteld worden met een openbare instelling (1). De Staat heeft niet het recht om tussen te komen in hun bestuur (2). Ook kan hun niet de minste verplichting worden opgelegd door de Regering voor

.../...

---

(1) Zie verklar. BRAUN, Senaat, 3 augustus 1911, Pasin. 1911, blz. 347.

(2) Zie verklar. DE LANTSHEERE, Kamer, 13 juli 1911, Pasin. 1911, blz. 332.

wat betreft hun statuten. De universiteiten zijn enkel gehouden hun organiek reglement en de leden van de raad van beheer bekend te maken (1). Weliswaar zijn zij, ingevolge artikel 71 van de wet van 9 april 1965, verplicht hun begroting en rekeningen op te stellen overeenkomstig een bij de Koning vastgesteld model.

De wet van 12 augustus 1911 ligt enkel en alleen in de sfeer van het burgerlijk recht en regelt derhalve louter private belangen (2). Door het toekennen van de rechtspersoonlijkheid genieten de vrije universiteiten alle rechten welke de physieke personen kunnen uitoefenen behalve deze welke voortvloeien uit de natuur van de physieke personen en deze die bij artikel 3 van de wet zijn opgesomd.

Zijn de vrije universiteiten geen openbare instellingen, ze zijn evenmin instellingen van openbaar nut in de zin van de wet van 27 juni 1921. Hun statuten moeten derhalve niet worden goedgekeurd. De rechtspersoonlijkheid wordt hun niet door de Koning verleend. De burgerlijke rechtbanken kunnen de afzetting van de beheerders niet uitspreken. Wanneer de universiteit de goederen zou aanwenden in strijd met de wet, zo kan alleen de wetgever optreden en desnoods haar de rechtspersoonlijkheid ontnemen (3).

*

* *

.../...

---

(1) Zie verklar. DE LANTSHEERE, Kamer, 13 juli 1911, Pasin. 1911, blz. 332.

(2) Zie verklar. VAN CLEEMPUT, verslaggever Kamer, 13 juli 1911, Pasin. 1911, blz. 334.

(3) Zie verklar. DE LANTSHEERE, Kamer, 13 juli 1911, Pasin. 1911, blz. 334.

Voor de vrije universiteit te Brussel wordt een zeer duidelijke toestand geschapen. De huidige universiteit wordt ontbonden en blijft slechts bestaan voor haar ontbinding. Anderdeels worden twee eentalige universiteiten opgericht.

Voor de katholieke universiteit te Leuven, voortaan genaamd : "Université catholique de Louvain - Katholieke Universiteit te Leuven", wordt een gans andere regeling voorgesteld. Deze instelling wordt door de wet gemachtigd twee eentalige universiteiten op te richten.

Volgens de memorie van toelichting zal bij de oprichting van de eentalige universiteiten de "Université catholique de Louvain - Katholieke Universiteit te Leuven" niet verdwijnen maar zal ze blijven bestaan naast de twee nieuwe universiteiten, met bijzondere opdrachten en onder meer het beheer van de niet gesplitste instellingen.

De vraag rijst derhalve of de benaming : "Université catholique de Louvain - Katholieke Universiteit te Leuven" nog verantwoord zal zijn wanneer die instelling niet langer een onderwijs zou verstrekken tot voorbereiding van de examens met het oog op het behalen van de wettelijke graden.

Immers volgens artikel 37 van de gecoördineerde wetten op het toekennen van de academische graden en het programma der universitaire examens, gewijzigd bij de wet van 21 maart 1964 wordt als universiteit beschouwd iedere inrichting die op zijn minst het onderwijs inricht met het oog op de examens voor alle academische graden.

*

* *

.../...

In het kader van het gebied dat tegenwoordig aan de universiteiten te Brussel en te Leuven is toegewezen bepaalt het voorontwerp het vestigingsgebied van iedere nieuwe universiteit in het bijzonder; volgens de gemachtigde ambtenaar ligt het in de bedoeling van de Regering om de aan de universiteiten toegewezen vestigingsgebieden ongewijzigd te laten, onverschillig de grenswijzigingen die later zouden kunnen aangebracht worden aan de gerechtelijke en bestuurlijke arrondissementen, de kantons en de steden die in het ontwerp zijn vermeld.

Zodanige beperkende bepaling van de wet vindt geen steun in de wettekst. Is het echter de wil van de Regering de universitaire vestigingsgebieden als bedoeld in het wetsontwerp definitief af te bakenen zodat de latere grenswijzigingen van de referentiegebieden geen invloed zullen hebben op de vestigingsgebieden, zo dient zulks met zoveel woorden in de tekst te worden gezegd.

*

* *

II.

BIJZONDERE OPMERKINGEN.

Artikel 1.

Volgens de memorie van toelichting heeft de voorgestelde wijziging tot doel de titel van de wet van 12 augustus 1911 in overeenstemming te brengen met de nieuwe inhoud van deze wet.

.../...

De nieuwe titel houdt in dat de wet de rechtspersoonlijkheid verleent aan de opgesomde universiteiten, onder meer aan de "Université catholique de Louvain" en aan de "Katholieke Universiteit te Leuven". Volgens artikel 2 van het ontwerp wordt de bestaande universiteit te Leuven gemachtigd een Nederlandstalige universiteit en een Franstalige universiteit op te richten. De splitsing van de Leuvense Universiteit wordt door het ontwerp niet doorgevoerd.

Anderdeels wordt het wetsontwerp voorgesteld als een wijziging van de wet van 12 augustus 1911, waarvan de rechtsgevolgen op bepaalde punten behouden blijven.

In die voorwaarden stemt het nieuw opschrift niet overeen met de werkelijkheid.

Dit eerste artikel van het ontwerp beperkt zich echter niet tot het aanbrengen van een nieuwe titel aan de wet van 1911. Het geeft een nieuwe benaming aan de universiteit te Leuven en vermeldt de officiële benaming van de twee nieuwe vrije universiteiten te Brussel.

Indien de juiste inhoud van het wetsontwerp dient te worden vermeld, zou men enerzijds moeten bepalen dat de rechtspersoonlijkheid wordt verleend aan de universiteit te Leuven en aan de nieuwe universiteiten te Brussel alsmede dat eerstgenoemde gemachtigd wordt twee eentalige universiteiten op te richten.

Artikel 2.

Dit artikel maakt geen duidelijk onderscheid tussen permanente en tijdelijke voorschriften, tussen de voorschriften die betrekking hebben op de universiteiten van Brussel en deze die de universiteiten van Leuven aanbelangen.

.../...

Doordat gans het eerste artikel gewijzigd wordt, is het overbodig de tekst paragraaf per paragraaf te vervangen.

§ 1. Het tweede lid is eigenlijk overbodig. Het herhaalt artikel 4 van de wet. Het geeft echter een nieuwe benaming aan de huidige vrije universiteit en legt de nadruk op de tweetaligheid van de universiteit, zodat haar patrimonium zowel de eigendom is van de ene als van de andere nieuwe universiteit.

In het vierde lid is het overbodig te bepalen dat de universiteiten te Brussel rechtspersoonlijkheid hebben vanaf 1 oktober 1969. In het eerste lid werd hun reeds de rechtspersoonlijkheid verleend en volgens artikel 7 van het ontwerp is de wet al op 1 oktober 1969 in werking getreden.

Ook is het overbodig te bepalen dat de oprichtingsakte het organiek reglement zal inhouden en in het Staatsblad zal gepubliceerd worden. Deze verplichting ook is de universiteit voorgeschreven bij artikel 2 van de wet. Tenslotte is het overbodig in het vijfde lid te bepalen dat de verdeling der Staatstoelagen geschiedt vanaf 1 oktober 1969 om reden dat de wet op die datum in werking treedt.

§ 2. Wat nu bepaaldelijk de universiteiten van Leuven aangaat, wordt door het ontwerp de splitsing als zijnde reeds verwezenlijkt, voorgesteld.

Anderdeels heeft het ontwerp geen rekening gehouden met het koninklijk besluit van 18 mei 1967 dat de wettelijke graad "kandidaat in de letteren en wijsbegeerte " vervangen heeft door de volgende graden :

.../...

kandidaat in de wijsbegeerte;

kandidaat in de geschiedenis;

kandidaat in de klassieke filologie;

kandidaat in de Romaanse filologie;

kandidaat in de Germaanse filologie.

§ 4. De voorgestelde regeling beantwoordt niet volledig aan de inzichten van de Regering. Twee beginselen zijn verwerkt in § 4 :

- Voor de bestaande onderzoekscentra geldt niet de regel van de territorialiteit van de gesplitste universiteit.

- Voor de oprichting van nieuwe onderzoekscentra door een universiteit buiten het haar toegewezen gebied is de toestemming vereist van de universiteit op wier gebied het centrum wordt opgericht.

Zoals het ontwerp echter is gesteld, kan nu niet met zekerheid worden uitgemaakt of voor de oprichting van die laatste onderzoekscentra het gemeen overleg vereist is om reden dat het hier gaat om gemeenschappelijke centra, ofwel om reden dat het centrum wordt opgericht in het vestigingsgebied dat niet toebehoort aan de oprichtende universiteit.

Artikelen 3 en 5.

Artikel 2 van de wet verplicht de universiteiten hun organiek reglement en de naam van hun beheerders bekend te maken in het Belgisch Staatsblad. Dit artikel begint als volgt :

"De hogescholen te Brussel en Leuven zijn tegenover derden door een raad van beheer vertegenwoordigd ...".

/

In de memorie van toelichting, meer bepaaldelijk bij de ontleding van dit artikel,wordt er verwezen naar "artikel 1bis van deze wet".

Eigenlijk moet hier "artikel 2" worden aangehaald.

Deze opmerking geldt ook voor artikel 5 van de memorie van toelichting.

Artikel 6.

Bij § 2 van artikel 3 van de wet wordt bepaald dat de Koning zijn toestemming moet geven voor het aanvaarden van giften en legaten wanneer hun waarde 1.000.000 fr. overtreft, Daar het hier gaat om de verdeling van het patrimonium onder de gesplitste universiteiten is het bepaalde betreffende het aanvaarden van giften en legaten hier niet van toepassing. De woorden "en van paragraaf 2" mogen derhalve worden weggelaten.

In het tweede lid is er al sprake van de belasting op de toegevoegde waarde. Deze belasting bestaat echter nog niet. Daarom moet hier nog gesproken worden van de met het zegel gelijkgestelde rechten.

Ten slotte is het onjuist te bepalen dat de universiteiten "bij deze wet" worden opgericht.

*

* *

Rekening houdende met voorgaande opmerkingen wordt voor de artikelen van het ontwerp de volgende tekst voorgesteld :

.../...

Artikel 1.-

Het opschrift van de wet van 11 augustus 1911 tot toekenning van rechtspersoonlijkheid aan de hogescholen te Brussel en Leuven wordt vervangen door het volgende opschrift :

"Wet tot toekenning van de rechtspersoonlijkheid aan de "Université catholique de Louvain - Katholieke Universiteit te Leuven", de "Université Libre de Bruxelles" en de "Vrije Universiteit te Brussel" en waarbij aan de "Université catholique de Louvain - Katholieke Universiteit te Leuven" machtiging wordt verleend een Franstalige en een Nederlandstalige universiteit op te richten".

Artikel 2.-

Artikel 1 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 9 april 1965, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Artikel 1, § 1.- 1. De "Université libre de Bruxelles" en de "Vrije Universiteit te Brussel" hebben de rechtspersoonlijkheid.

2. a) Maken deel uit van de "Université libre de Bruxelles" de inrichtingen voor universitair onderwijs die er aan verbonden zijn en gevestigd zijn :

1° in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad;

2° in het kanton Nijvel.

.../...

b) Maken deel uit van de Vrije Universiteit te Brussel de inrichtingen voor universitair onderwijs die er aan verbonden zijn en gevestigd zijn in het gerechtelijk arrondissement Brussel.

3. Elk van beide universiteiten kunnen in het geheel der voormelde gebieden de bestaande onderzoekscentra behouden. Bovendien kan elk in haar gebied of, in gemeen overleg, in het geheel der voormelde gebieden, nieuwe onderzoekscentra oprichten.

4. De bij artikel 2 van de wet van 2 augustus 1960 voorziene toelage voor de Vrije Universiteit te Brussel wordt verdeeld en, rechtstreeks en afzonderlijk, toegekend enerzijds aan de "Université libre de Bruxelles" en anderzijds aan de "Vrije Universiteit te Brussel".

§ 2.- 1. De "Université catholique de Louvain - Katholieke Universiteit te Leuven" heeft de rechtspersoonlijkheid.

Ze kan een Nederlandstalige universiteit genaamd "Katholieke Universiteit te Leuven" en een Franstalige universiteit genaamd "Université catholique de Louvain" oprichten. Elk van die universiteiten verwerft de rechtspersoonlijkheid door de bekendmaking van haar oprichtingsakte in het Belgisch Staatsblad.

.../...

2. a) Zullen deel uitmaken van de "Katholieke Universiteit te Leuven" de inrichtingen voor universitair onderwijs die er aan verbonden zijn en gevestigd zijn :

1° in het arrondissement Leuven ;

2° op het grondgebied van de stad Kortrijk om er onderwijs te verstrekken voorbereidend op de examens voor het uitreiken van de diploma's van kandidaat in de wijsbegeerte, kandidaat in de geschiedenis, kandidaat in de klassieke filologie, kandidaat in de Romaanse filologie, kandidaat in de Germaanse filologie en kandidaat in de rechten.

b) Zullen deel uitmaken van de "Université catholique de Louvain" de inrichtingen voor universitair onderwijs die er aan verbonden zijn en gevestigd zijn :

1° in het kanton Waver ;

2° op het grondgebied van de gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe voor het onderwijs in de faculteit der geneeskunde.

3. De "Université catholique de Louvain - Katholieke Universiteit te Leuven", de "Katholieke Universiteit te Leuven" of de "Université catholique de Louvain" mag in het geheel der in onderhavige paragraaf en in artikel 6 vermelde gebieden de bestaande onderzoekscentra behouden. Bovendien kan elke universiteit in haar gebied of, in gemeen overleg, in het geheel der voormelde gebieden, nieuwe onderzoekscentra oprichten.

.../...

Artikel 3.-

In de artikelen 2 en 4 van dezelfde wet worden de woorden : "de Hogescholen te Brussel en Leuven" vervangen door: "de in artikel 1 bedoelde inrichtingen".

Artikel 4.-

In artikel 3 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 11 maart 1954, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° In § 1 worden de woorden "die universiteiten" vervangen door : "de in artikel 1 bedoelde universiteiten".

2° In § 2 wordt het cijfer : "100.000" vervangen door het cijfer : "1.000.000".

Artikel 5.-

In dezelfde wet wordt een nieuw artikel 6 ingevoegd, luidend als volgt :

"Artikel 6.- De bepalingen van paragraaf 1, tweede lid, van artikel 3 zijn niet van toepassing op de overdrachten gedaan ten behoeve van de in artikel 1 bedoelde universiteiten in uitvoering van de onderhavige wet.

De overdrachten zijn vrijgesteld van het registratie- en overschrijvingsrecht evenals van het zegelrecht en de met het zegel gelijkgestelde rechten.

... (voor het overige zoals in het ontwerp) ...".

.../...

Artikel 6.-

Zolang de "Université catholique de Louvain" haar inrichtingen voor universitair onderwijs met inbegrip van haar hulpafdelingen voor middelbaar en technisch onderwijs niet buiten het Nederlandstalig gebied heeft overgebracht, behoudt zij, bij afwijking van artikel 1, § 2, 2°, b, haar inrichtingen voor universitair onderwijs die zij bezit in het arrondissement Leuven.

Artikel 7.-

De bij de wet van 12 augustus 1911 erkende Vrije Universiteit te Brussel, thans genoemd "Université libre de Bruxelles - Vrije Universiteit te Brussel", wordt ontbonden en wordt als tweetalige instelling geacht te bestaan voor haar vereffening.

Artikel 8.-

... (de tekst van artikel 7 van het ontwerp) ...

...

.....

I.

OBSERVATIONS GENERALES.

L'avant-projet de loi tend à accorder la "personnification" civile à l'Université de régime linguistique néerlandais et à l'Université de régime linguistique français que l'Université catholique de Louvain et l'Université libre de Bruxelles se proposent de créer.

L'attribution de la personnalité juridique à ces universités se fait dans le cadre de la loi du 12 août 1911 accordant la personnification civile aux universités de Bruxelles et de Louvain. Il n'entre pas dans les intentions du Gouvernement de modifier en quoi que ce soit ce statut légal des universités libres.

Ainsi qu'il ressort des travaux préparatoires de la loi, l'octroi de la personnification civile auxdites universités n'a pas pour effet d'assimiler ces établissements d'enseignement à des établissements publics (1). L'Etat n'a pas le droit de s'immiscer dans leur gestion (2). Le Gouvernement n'a pas non plus le pouvoir de leur imposer quelque obligation quant à leurs statuts. Elles sont uniquement tenues de publier

.../...

(1) Voir la déclaration BRAUN, Sénat, 3 août 1911, Pasin. 1911, page 347.

(2) Voir la déclaration DE LANTSHEERE, Chambre, 13 juillet 1911, Pasin. 1911, page 332.

leur règlement organique et les noms des membres de leur conseil d'administration (1). En vertu de l'article 71 de la loi du 9 avril 1965, elles sont cependant tenues, il est vrai, d'établir leurs budget et comptes conformément à un modèle arrêté par le Roi.

La loi du 12 août 1911 relève exclusivement du domaine du droit civil et, partant, ne règle que des intérêts purement privés (2). Dotées de la personnalité juridique, les universités jouissent de tous les droits que peuvent exercer les personnes physiques, à l'exclusion de ceux qui découlent de la nature même de ces personnes et de ceux qui sont énumérés à l'article 3 de la loi.

Si les universités ne sont pas des établissements publics, elles ne sont pas non plus des établissements d'utilité publique au sens de la loi du 27 juin 1921. Il s'ensuit que leurs statuts ne doivent pas être approuvés. La personnalité juridique ne leur est pas accordée par le Roi. Les tribunaux civils ne peuvent pas prononcer la révocation de leurs administrateurs. Si une université donnait à des biens une destination contraire à la loi, il appartiendrait au seul législateur d'intervenir et, le cas échéant, de leur retirer la personnalité juridique(3)

*

*   *

.../...

(1) Voir la déclaration DE LANTSHEERE, Chambre, 13 juillet 1911, Pasin. 1911, page 332.

(2) Voir la déclaration VAN CLEEMPUT, rapporteur Chambre, 13 juillet 1911, Pasin. 1911, page 334.

(3) Voir la déclaration DE LANTSHEERE, Chambre, 13 juillet 1911, Pasin. 1911, page 334.

Pour ce qui concerne l'Université libre de Bruxelles, la situation est très claire : l'actuelle université est dissoute et ne continue à exister que pour les besoins de sa liquidation; d'autre part, il est créé deux universités de régime unilingue.

Le système proposé pour l'Université catholique de Louvain, dénommée désormais : "Université catholique de Louvain- Katholieke Universiteit te Leuven", est tout autre : cet établissement sera autorisé par la loi à créer deux universités de régime unilingue.

Selon l'exposé des motifs, la création des universités unilingues n'entraînera pas la disparition de de l'"Université catholique de Louvain - Katholieke Universiteit te Leuven"; celle-ci subsistera aux côtés des deux universités nouvelles, avec des missions propres, notamment la gestion des institutions non dédoublées.

La question se pose, dès lors, de savoir si la dénomination "Université catholique de Louvain - Katholieke Universiteit te Leuven" se justifiera encore si cet établissement cesse de dispenser un enseignement préparatoire aux examens pour l'obtention des grades légaux.

L'article 37 des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, modifié par la loi du 21 mars 1964, considère, en effet, comme université, tout établissement qui organise au moins l'enseignement préparant aux examens pour tous les grades académiques.

*

* * .../...

L'avant-projet définit, dans le cadre du ressort qui est actuellement assigné aux universités de Bruxelles et de Louvain, la zone d'implantation de chacune des universités nouvelles; selon le fonctionnaire délégué, ces zones sont appelées, dans l'esprit du Gouvernement, à demeurer inchangées, quelles que soient les modifications qui pourraient être apportées par la suite aux limites des arrondissements judiciaires et administratifs, des cantons et des villes mentionnés dans le projet.

Cette interprétation restrictive ne trouve pas d'appui dans le texte de la loi. S'il entre dans les intentions du Gouvernement de conférer à la délimitation des zones d'implantation universitaire prévues par le projet un caractère définitif qui la soustrait à l'influence de toute modification ultérieure des limites des zones de référence, il importerait de le dire expressément dans le texte du projet.

*

* *

II.

OBSERVATIONS PARTICULIERES.

Article 1er.

Selon l'exposé des motifs, la modification proposée a pour but de mettre l'intitulé de la loi du 12 août 1911 en concordance avec le contenu nouveau de cette loi.

.../...

Le nouvel intitulé implique l'octroi de la personnalité juridique aux universités qu'il énumère, notamment à l"Université catholique de Louvain" et à la "Katholieke Universiteit te Leuven". En vertu de l'article 2 du projet, l'université existante de Louvain est autorisée à créer une université de langue française et une autre de langue néerlandaise. Le dédoublement de l'Université de Louvain n'est pas réalisé par le projet lui-même.

D'autre part, le projet de loi est présenté comme une modification de la loi du 12 août 1911, dont les effets juridiques sont, à certains égards, maintenus.

Dans ces conditions, le nouvel intitulé n'est pas conforme à la réalité.

L'article 1er du projet ne se borne toutefois pas à pourvoir la loi de 1911 d'un nouvel intitulé . Il donne en outre à l'Université de Louvain une dénomination nouvelle et précise la dénomination officielle que porteront les deux nouvelles Universités libres de Bruxelles.

Pour refléter la portée exacte du projet de loi, l'intitulé devrait donc faire état, d'une part, de l'octroi de la personnalité juridique à l'Université de Louvain et aux deux nouvelles Universités de Bruxelles et, d'autre part, de l'autorisation qui est accordée à la première université de créer deux universités de régime unilingue.

Article 2.-

L'article 2 n'établit pas une distinction suffisamment nette entre les dispositions à caractère permanent et les dispositions d'ordre temporaire, ni entre les dispositions qui concernent les Universités de Bruxelles et celles qui intéressent les Universités de Louvain.

L'article ler étant modifié dans son ensemble, il est superflu de procéder à un remplacement de son texte , paragraphe par paragraphe.

§ ler. L'alinéa 2, à vrai dire, est inutile puisqu'il n'est qu'un rappel de l'article 4 de la loi. Il confère toutefois à l'actuelle Université libre une dénomination nouvelle et souligne son caractère bilingue, de telle sorte que son patrimoine apparaisse être la propriété tant de l'une que de l'autre des deux universités nouvelles.

Il est inutile de répéter à l'alinéa 4, que les Universités de Bruxelles "jouissent de la personnalité juridique à partir du ler octobre 1969", étant donné que la personnalité juridique leur est déjà accordée à l'alinéa ler et qu'en vertu de l'article 7, la loi en projet produira ses effets au ler octobre 1969.

Point n'est besoin non plus de disposer que l'acte de constitution contiendra le règlement organique et sera publié au Moniteur. Cette obligation est déjà imposée à l'université par l'article 2 de la loi. Enfin, il est tout aussi superflu de préciser, à l'alinéa 5, que les subsides de l'Etat seront partagés à partir du ler octobre 1969, puisque c'est précisément à cette date que la loi en projet entrera en vigueur.

§ 2. En ce qui concerne les Universités de Louvain, le dédoublement est présenté par le projet comme un fait acquis. D'autre part, le projet perd de vue que l'arrêté royal du 18 mai 1967 a remplacé les grades légaux de "candidat en philosophie et lettres" par les grades suivants :

candidat en philosophie;

candidat en histoire;

candidat en philologie classique;

candidat en philologie romane;

candidat en philologie germanique.

§ 4. Le régime proposé ne répond pas en tous points aux intentions du Gouvernement. Le § 4 consacre les deux principes suivants :

- la règle de la territorialité de l'université dédoublée ne joue pas à l'égard des centres de recherche existants;
- la création par une université de nouveaux centres de recherche situés en dehors du ressort qui lui est assigné requiert l'autorisation de l'université dans le ressort de laquelle le centre sera créé.

Tel que le projet est rédigé, l'on ne saurait en dégager toutefois avec une absolue certitude si la création de ces derniers centres de recherche requiert un commun accord parce qu'il s'agit de centres communs ou parce que le centre est créé dans une zone d'implantation qui n'est pas celle de l'université qui en prend l'initiative.

Articles 3 et 5.

L'article 2 de la loi oblige les universités à publier au Moniteur belge leur règlement organique et les noms de leurs administrateurs. Cet article débute comme suit:

.../...

"Les Universités de Bruxelles et de Louvain sont représentées vis-à-vis des tiers par un conseil d'administration ... ".

L'exposé des motifs, dans son analyse de l'article 3 notamment, se réfère "à l'article lerbis de cette loi"; c'est l'article 2 qu'il convient de viser. Cette observation vaut aussi pour le commentaire que l'exposé des motifs consacre à l'article 5 du projet.

Article 6.

L'article 3, § 2, de la loi dispose que l'autorisation du Roi est nécessaire pour l'acceptation de dons et legs dont la valeur excède 1.000.000 de francs. Comme il s'agit du partage du patrimoine entre les universités issues du dédoublement, la disposition relative à l'acceptation des dons et legs ne trouve pas application. Les mots "et du § 2" peuvent, en conséquence, être omis.

A l'alinéa 2, il est question de l'impôt sur la valeur ajoutée. Cet impôt n'existant pas encore, c'est toujours des droits assimilés au timbre qu'il convient de parler en l'occurrence.

Enfin, il est inexact de dire que les universités sont "créées par la présente loi".

*

* *

.../...

Compte tenu des observations qui précèdent, il est proposé de rédiger le dispositif du projet ainsi qu'il suit :

Article ler.-

L'intitulé de la loi du 11 août 1911 accordant la personnification civile aux Universités de Bruxelles et de Louvain , est remplacé par l'intitulé suivant :

"Loi accordant la personnalité juridique à l'"Université catholique de Louvain - Katholieke Universiteit te Leuven" , à l'"Université libre de Bruxelles" et à la "Vrije universiteit te Brussel", et autorisant l' "Université catholique de Louvain - Katholieke Universiteit te Leuven" à créer une université de langue française et une université de langue néerlandaise ".

Article 2.-

L'article ler de la même loi, modifié par la loi du 9 avril 1965, est remplacé par la disposition suivante :

"Article ler. § ler. 1. L'"Université libre de Bruxelles" et la "Vrije Universiteit te Brussel" jouissent de la personnalité juridique .

2. a) Font partie de l'"Université libre de Bruxelles" les établissements d'enseignement universitaire qui s'y rattachent et qui sont situés :

1° dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale;
2° dans le canton de Nivelles.

b) Font partie de la "Vrije Universiteit te Brussel" les établissements d'enseignement universitaire qui s'y rattachent et qui sont situés dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles.

.../...

3. Chacune des deux universités peut maintenir les centres de recherche existants, dans l'ensemble des régions précitées. Chaque université peut, en outre, créer de nouveaux centres de recherche dans sa région ou, d'un commun accord, dans l'ensemble des régions précitées.

4. La subvention prévue à l'article 2 de la loi du 2 août 1960 en faveur de l'Université libre de Bruxelles est partagée et attribuée directement et séparément, d'une part, à l'"Université libre de Bruxelles" et, d'autre part, à la "Vrije Universiteit te Brussel".

§ 2. 1. L'"Université catholique de Louvain - Katholieke Universiteit te Leuven" jouit de la personnalité juridique.

Elle peut créer une université de régime linguistique néerlandais, dénommée "Katholieke universiteit te Leuven", et une université de régime linguistique français, appelée "Université catholique de Louvain". Chacune de ces universités acquiert la personnalité juridique par le fait de la publication de son acte de constitution au Moniteur belge.

2. a) Feront partie de la "Katholieke Universiteit te Leuven" les établissements d'enseignement universitaire qui s'y rattachent et qui sont situés :

.../...

1° dans l'arrondissement de Louvain;

2° sur le territoire de la ville de Courtrai, en vue d'y dispenser l'enseignement préparatoire aux examens pour la délivrance des diplômes de candidat en philosophie, de candidat en histoire, de candidat en philologie classique, de candidat en philologie romane, de candidat en philologie germanique et de candidat en droit.

b) Feront partie de l' "Université catholique de Louvain" les établissements d'enseignement universitaire qui s'y rattachent et qui sont situés :

1° dans le canton de Wavre;

2° sur le territoire de la commune de Woluwe-Saint-Lambert, pour l'enseignement dans la faculté de médecine.

3. L' "Université catholique de Louvain - Katholieke Universiteit te Leuven", la "Katholieke Universiteit te Leuven" ou l' "Université catholique de Louvain" peuvent maintenir dans l'ensemble des régions mentionnées dans le présent paragraphe et à l'article 6, les centres de recherche existants. En outre, chacune de ces universités peut, dans sa région ou, d'un commun accord, dans l'ensemble des régions précitées, créer de nouveaux centres de recherche.

.../...

Article 3.-

Aux articles 2 et 4 de la même loi, les mots "Les Universités de Bruxelles et de Louvain" sont remplacés par les mots "Les établissements visés à l'article 1er".

Article 4.-

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 3 de la même loi, modifié par la loi du 11 mars 1954 :

1° Au § 1er, les mots "Ces universités" sont remplacés par les mots "Les universités visées à l'article 1er".

2° Au § 2, le nombre "100.000" est remplacé par le nombre "1.000.000".

Article 5.-

Un nouvel article 6, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

"Article 6. Les dispositions du paragraphe 1er, alinéa 2, de l'article 3 ne sont pas applicables aux apports des universités visées à l'article 1er faits en exécution de la présente loi.

Ces apports sont exonérés des droits d'enregistrement et de transcription ainsi que des droits de timbre et des droits assimilés au timbre.

... (la suite comme au projet) ... ".

.../...

Article 6.-

Aussi longtemps qu'elle n'aura pas transféré ses établissements, y compris ses sections auxiliaires d'enseignement moyen et technique, en dehors de la région de langue néerlandaise, l'"Université catholique de Louvain" conservera, par dérogation à l'article 1er, § 2, 2°, b, les établissements d'enseignement universitaire qu'elle possède dans l'arrondissement de Louvain.

Article 7.-

L'Université libre de Bruxelles reconnue par la loi du 12 août 1911, dénommée actuellement "Université libre de Bruxelles - Vrije Universiteit te Brussel", est dissoute et est réputée exister comme université bilingue pour les besoins de sa liquidation.

Article 8.-

... (texte de l'article 7 du projet) ...

...

...

...

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, voorzitter van de Raad van State,

H. ADRIAENS, staatsraden,
Ch. SMOLDERS,

J. LIMPENS, bijzitters van de afdeling wetgeving,
S. FREDERICQ, assessoren de la section de législation,

M. JACQUEMIJN, adjunct-griffier, griffier.

La chambre était composée de

Messieurs : président du Conseil d'Etat,

conseillers d'Etat,

greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. F. LEPAGE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. A. VANDER STICHELE, substituut-auditeur-generaal.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôlde de M. F. LEPAGE.

Le rapport a été présenté par M. A. VANDER STICHELE, substitut de l'auditeur général.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) M. JACQUEMIJN.

(get.) F. LEPAGE.